

**Ölkələrarası Hesabatların Mübadiləsinə dair
Səlahiyyətli Orqanların Çoxtərəfli
SAZIŞI**

Ölkələrarası Hesabatların Mübadiləsinə dair Çoxtərəfli Sazişi (bundan sonra – “Saziş”) imzalayan Yurisdiksiyaların “Vergi məsələləri üzrə qarşılıqlı inzibati yardım haqqında” Konvensiyanın və ya “Vergi məsələləri üzrə qarşılıqlı inzibati yardım haqqında” Konvensiyaya edilmiş dəyişikliklər haqqında” Protokolun (bundan sonra – “Konvensiya”) Tərəfləri və ya həmin Konvensiyanın əhatə etdiyi ərazilər və ya Konvensiyanı imzalamış və ya Konvensiyanı imzalamaq niyyətini bəyan etmiş və Ölkələrarası Hesabatların avtomatik mübadiləsinin həyata keçirilməsindən əvvəl Konvensiyanın onlara münasibətdə qüvvədə olmasını və tətbiq edilməsinin mütləq olmasını qəbul edən Tərəfləri və ya həmin Konvensiyanın əhatə etdiyi ərazilər olduğunu nəzərə alaraq;

- Konvensiyanı imzalayan və ya imzalamaq niyyətini bəyan edən ölkənin yalnız həmin Konvensiyanın Tərəfi olduğu təqdirdə bu Sazişin 1-ci bölməsində qeyd olunan Yurisdiksiyaya çevrildiyini nəzərə alaraq;

- Yurisdiksiyaların yüksək dərəcəli transfer qiymətləndirmə riski və Vergitutma bazasının aşınması və mənfəətin köçürülməsinə dair digər risklərin qiymətləndirilməsi, habelə zəruri olduqda iqtisadi və statistik təhlillər məqsədilə beynəlxalq vergi şəffaflığının artırılmasını və həmin Yurisdiksiyaların müvafiq vergi orqanlarının gəlirin qlobal bölüşdürülməsi, ödənilmiş vergilər barədə məlumatlara və Transmilli Şirkət (TŞ) Qruplarının fəaliyyət göstərdiyi vergi Yurisdiksiyaları arasında Ölkələrarası Hesabatların illik avtomatik mübadiləsi vasitəsilə həmin qrupların iqtisadi fəaliyyətinin yerləşməsinə dair bəlli indikatorlara çıxışının təkmilləşdirilməsi istəyini nəzərə alaraq;

- Müvafiq Yurisdiksiyaların qanunvericiliyinin TŞ Qrupuna daxil olan Hesabat Verən Müəssisənin illik Ölkələrarası Hesabatı təqdim etməsini tələb etdiyini və ya tələb etməsinin gözlənildiyini nəzərə alaraq;

- Ölkələrarası Hesabatın əsas fayl və lokal fayl hesabatlarla yanaşı, üçtərəfli strukturun bir hissəsi hesab edilməklə, onlarla birlikdə transfer qiymətinin sənədləşdirilməsinə dair standart yanaşmanı göstərdiyini, bunun da vergi orqanlarını səmərəli və əsaslı transfer qiyməti riskinin qiymətləndirilməsi təhlilini aparmaq üçün müvafiq və etibarlı məlumatla təmin etdiyini nəzərə alaraq;

- Konvensiyanın III fəslinin vergi məqsədləri üçün məlumat mübadiləsinə, o cümlədən avtomatik məlumat mübadiləsinə səlahiyyət verdiyini və Yurisdiksiyaların səlahiyyətli orqanlarına belə avtomatlaşdırılmış mübadilələrin tətbiqi sahəsi və üsulları barədə razılığa gəlmə imkanı verdiyini nəzərə alaraq;

- Konvensiyanın 6-cı maddəsinin iki və ya daha çox Tərəflərin məlumatın avtomatik mübadiləsinə dair razılıq əldə edə biləcəyini təmin etməsinə baxmayaraq, məlumatların faktiki mübadiləsinin Səlahiyyətli Orqanlar arasında ikitərəfli əsasla baş tutduğunu nəzərə alaraq;

- Yurisdiksiyaların Ölkələrarası Hesabatlarının ilk mübadiləsinin baş verəcəyi vaxtdək aşağıdakıları təmin edəcəyini və ya təmin etməsinin gözləniləcəyini nəzərə alaraq:

(i) Sazişə əsasən əldə edilmiş məlumatların konfidensial saxlanılmasını və yüksək dərəcəli transfer qiymətləndirmə riski və Vergitutma bazasının aşınması və mənfəətin köçürülməsinə dair digər risklərin qiymətləndirilməsini, habelə zəruri olduqda iqtisadi və statistik təhlillər məqsədilə istifadə edilməsini təmin edən və bu Sazişin 5-ci bölməsinə uyğun olaraq müvafiq təhlükəsizlik tədbirlərinin görülməsi;

(ii) səmərəli mübadilə əlaqələri üçün infrastrukturun yaradılması (vaxtında, dəqiq və konfidensial məlumat mübadilələri, səmərəli və etibarlı danışıqlar, mübadilələr və ya mübadilələrə dair sorğular barədə sualların və məsələlərin dərhal həllətmə imkanları, bu Sazişin 4-cü bölməsinin müddəalarının tətbiqi üçün yaradılmış proseslər də daxil olmaqla);

(iii) Hesabat Verən Müəssisənin Ölkələrarası Hesabatın təqdim edilməsini zəruri edən qanunvericiliyin yaradılması;

- Yurisdiksiyaların Konvensiyanın 24-cü maddəsinin 2-ci bəndinə, habelə bu Sazişin 6-cı bölməsinin 1-ci bəndinə uyğun olaraq fərdi fəaliyyət də daxil olmaqla, arzuolunmaz iqtisadi nəticələrlə bağlı məsələlərin həll edilməsi məqsədilə müzakirələrin aparılması üzrə öhdəliklərini nəzərə alaraq;

- Qarşılıqlı razılaşma prosedurlarının məsələn, Yurisdiksiyaların səlahiyyətli orqanları arasında bağlanmış ikiqat vergitutma konvensiyası əsasında bu Sazişə uyğun olaraq Ölkələrarası Hesabatın mübadiləsinin baş verdiyi hallarda da tətbiq oluna biləcəyini nəzərə alaraq;

- Yurisdiksiyaların səlahiyyətli orqanlarının bu Sazişi milli qanunvericilik prosedurlarına (əgər varsa) xələl gətirmədən və mübadilə edilmiş məlumatdan istifadəni məhdudlaşdıran müddəalar da daxil olmaqla, Konvensiyada nəzərdə tutulan konfidensiallıq və digər mühafizə tədbirlərinə əməl etmələri şərtlə bağlanması niyyətini nəzərə alaraq;

Səlahiyyətli Orqanlar aşağıdakıları razılaşdırdılar:

BÖLMƏ 1

Anlayışlar

1. Bu Sazişin məqsədləri üçün aşağıdakı terminlər aşağıdakı mənaları ifadə edir:

a. “Yurisdiksiya” termini 28-ci maddəyə uyğun olaraq ratifikasiya, qəbul və ya təsdiq, yaxud 29-cu maddəyə uyğun olaraq ərazi genişləndirilməsi yolu ilə Konvensiyanın ona münasibətdə qüvvədə olduğu, tətbiq edildiyi və bu Sazişin tərəfi olan ölkə və ya ərazini bildirir;

b. “Səlahiyyətli Orqan” termini hər bir müvafiq Yurisdiksiya üçün Konvensiyanın B Əlavəsində göstərilən şəxs və səlahiyyətli qurumları bildirir;

c. “Grup” termini bir-biriləri ilə mülkiyyət və ya nəzarət vasitəsilə əlaqəli olan müəssisələr birliyini bildirir ki, ondan tətbiq edilən mühasibat uçotu prinsipləri əsasında maliyyə hesabatlarının məqsədi üçün birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) maliyyə hesabatlarının hazırlanması tələb olunur və ya istənilən müəssisələrinin

iştirak payının açıq qiymətli kağızlar birjasında alqı-satqısı həyata keçirildiyi təqdirdə, tələb olunacaqdır;

d. “Transmilli Şirkətlər (TŞ) Qrupu” termini

(i) vergi məqsədləri üçün rezidentliyi müxtəlif Yurisdiksiyalarda olan iki və ya daha çox müəssisələrin daxil olduğu və ya vergi məqsədləri üçün bir Yurisdiksiyada rezident olan və başqa bir Yurisdiksiyada daimi nümayəndəlik vasitəsilə həyata keçirilən fəaliyyət üzrə vergiyə cəlb olunan və (ii) istisna edilən TŞ Qrupu olmayan istənilən Qrupu bildirir;

e. “İstisna edilən TŞ Qrupu” termini maliyyə ili ərzində Qrupun hesabat verilən maliyyə ilindən əvvəlki maliyyə ilində birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) maliyyə hesabatında əks olunduğu kimi, birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) illik qrup gəliri Yurisdiksiyanın milli qanunvericiliyi ilə müəyyən edilmiş, habelə 2015-ci il tarixli hesabatı (2020-ci il tarixində yenidən baxıldıqdan sonra dəyişiklik edilə bilən) uyğun olan minimum məbləğdən aşağı olan Qrupu bildirir;

f. “Qrupdaxili müəssisə” termini

(i) maliyyə hesabatlarının məqsədləri üçün birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) maliyyə hesabatlarına daxil edilən TŞ Qrupunun istənilən ayrıca biznes vahidi və ya TŞ Qrupunun belə bir biznes vahidində iştirak payının açıq qiymətli kağızlar birjasında alqı-satqısı həyata keçirildiyi təqdirdə, birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) maliyyə hesabatlarına daxil ediləcək TŞ Qrupunun istənilən ayrıca biznes vahidini;

(ii) Sırf həcminə və ya əhəmiyyətliliyinə görə TŞ Qrupunun birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) maliyyə hesabatlarına daxil edilməyən istənilən ayrıca biznes vahidini və

(iii) TŞ Qrupunun yuxarıdakı (i) və ya (ii) daxil olan, maliyyə hesabatlılığı, tənzimləmə, vergi hesabatı və ya daxili idarəetmə nəzarət məqsədləri üçün ayrıca maliyyə hesabatı hazırlayan ayrıca biznes vahidinin istənilən daimi nümayəndəliyini bildirir;

g. “Hesabat Verən Müəssisə” termini vergi rezidenti olduğu Yurisdiksiyada milli qanunvericiliyin tələbinə əsasən TŞ Qrupunun adından Ölkələrarası Hesabatı təqdim etmə səlahiyyəti çərçivəsində belə hesabatı təqdim edən Qrupdaxili Müəssisəni bildirir;

h. “Ölkələrarası Hesabat” termini Hesabat Verən Müəssisə tərəfindən onun vergi rezidenti olduğu Yurisdiksiyasının qanunvericiliyinə əsasən illik təqdim edilən və 2015-ci il hesabatında (2020-ci il tarixində yenidən baxıldıqdan sonra dəyişiklik edilə bilən) göstərilmiş məsələləri əhatə edən və müəyyən edilmiş formatı əks etdirən həmin qanunvericiliklə tələb olunan məlumatları göstərən Ölkələrarası Hesabatı bildirir;

i. “2015 Hesabatı” termini İƏİT/G20-nin Vergitutma bazasının aşınması və Mənfəət Köçürmələri üzrə 13-cü Fəaliyyət Planının “Ölkələrarası Hesabat və Transfer qiyməti Sənədləşdirilməsi” adlı birləşdirilmiş (konsolidə edilmiş) maliyyə hesabatını bildirir;

j. “Koordinasiya Orqanı” termini Konvensiyanın 24-cü maddəsinin 3-cü bəndinə əsasən Konvensiyanın tərəflərinin səlahiyyətli orqanlarının nümayəndələrindən ibarət olan Konvensiyanın Koordinasiya Orqanını bildirir;

k. “Koordinasiya Orqanının Katibliyi” termini Konvensiyanın 24-cü maddəsinin 3-cü bəndinə əsasən Koordinasiya Orqanına dəstək verən İqtisadi Əməkdaşlıq və İnkişaf Təşkilatının Katibliyini bildirir;

1. “Qüvvədə olan Saziş” termini hər hansı iki Səlahiyyətli Orqanlara münasibətdə həmin Səlahiyyətli Orqanların bir-biriləri ilə məlumatları avtomatik olaraq mübadilə etmək niyyətində olduqlarını bildirdiklərini və 8-ci bölmənin 2-ci bəndində göstərilən digər şərtləri təmin etdiklərini bildirir. Bu Sazişin aralarında qüvvədə olduğu Səlahiyyətli Orqanların siyahısı İqtisadi Əməkdaşlıq və İnkişaf Təşkilatının veb-səhifəsində dərc edilməlidir.

2. Yurisdiksiyanın Səlahiyyətli Orqanı tərəfindən istənilən vaxt bu Saziş tətbiq edilən zaman bu Sazişlə müəyyən edilməyən istənilən termin, əgər kontekstdə başqa cür tələb edilmirsə, yaxud Səlahiyyətli Orqanlar (yerli qanunvericiliklə müəyyən edilən qaydada) ümumi mənaya dair razılığa gələ bilmirlərsə, həmin vaxtda Sazişi tətbiq edən Yurisdiksiyanın qanunvericiliyi ilə müəyyən edilmiş məna daşıyır, bu zaman Yurisdiksiyanın qüvvədə olan vergi qanunvericiliyinə uyğun olaraq istənilən məna bu Yurisdiksiyanın digər qanunvericiliyində həmin terminə verilən mənadan üstün olmaq şərtilə.

BÖLMƏ 2

TŞ Qruplarına münasibətdə məlumat mübadiləsi

1. Konvensiyanın 6-cı, 21-ci və 22-ci maddələrinin müddəalarına uyğun olaraq, hər bir Səlahiyyətli Orqan öz Yurisdiksiyasında vergi məqsədləri üçün rezident olan hər bir Hesabat Verən Müəssisədən aldığı Ölkələrarası Hesabatı ona münasibətdə bu Sazişin qüvvədə olduğu və Ölkələrarası Hesabatda əks olunan məlumatlara əsasən TŞ Qrupunun bir və ya bir neçə Qrupdaxili Müəssisəsinin vergi məqsədləri üçün rezidentləri olduğu və ya daimi nümayəndəlikləri vasitəsilə fəaliyyətini həyata keçirdikləri digər belə Yurisdiksiyaların Səlahiyyətli Orqanları ilə avtomatik olaraq illik mübadilə edəcəkdir.

2. Yuxarıdakı bənddən asılı olmayaraq, 8-ci bölmənin 1 b) bəndinə əsasən qarşılıqlı olmayan Yurisdiksiyalar kimi siyahıya alınmasını bildirişlərində göstərən Yurisdiksiyaların Səlahiyyətli Orqanları Ölkələrarası Hesabatı 1-ci bəndə əsasən göndərəcəklər, lakin bu Sazişə əsasən Ölkələrarası Hesabatı almayacaqlar. Qarşılıqlı olmayan Yurisdiksiyalar kimi siyahıya alınmayan Yurisdiksiyaların Səlahiyyətli Orqanları 1-ci bənddə göstərilən məlumatları həm göndərəcəklər, həm də qəbul edəcəklər. Səlahiyyətli orqanlar belə bir məlumatı qarşılıqlı olmayan Yurisdiksiyaların yuxarıda göstərilən siyahısına daxil edilmiş Səlahiyyətli Orqanlarına göndərməyəcəklər.

BÖLMƏ 3

Məlumat mübadiləsinin vaxtı və qaydası

1. 2-ci bölmədə qeyd olunan məlumat mübadiləsi məqsədləri üçün Ölkələrarası Hesabatda olan məbləğlərin məzənnəsi göstəriləcəkdir.

2. 2-ci bölmənin 1-ci bəndinə uyğun olaraq Ölkələrarası Hesabat ilk olaraq TŞ Qrupunun maliyyə ilinə dair Səlahiyyətli Orqan tərəfindən verilən bildirişdə 8-ci

bölmənin 1a) bəndinə əsasən müəyyən edilən tarixdə və ya ondan sonra mümkün qədər tez və maliyyə ilinin son günündən etibarən 18 aydan gec olmayaraq mübadilə edilməlidir. Yuxarıda qeyd olunanlara baxmayaraq, Ölkələrarası Hesabatın yalnız bu Sazişin Səlahiyyətli Orqanlar arasında qüvvədə olduğu və onların Yurisdiksiyalarının Ölkələrarası Hesabatın aid olduğu maliyyə ilinə münasibətdə həmin hesabatın təqdim edilməsini tələb edən və 2-ci bölmədə göstərilən mübadilənin əhatə dairəsinə uyğun gələn qanunvericiliyinin qüvvədə olduğu təqdirdə mübadilə edilməsi tələb olunur.

3. 2-ci bəndə əsasən Ölkələrarası Hesabat mümkün qədər tez və Ölkələrarası Hesabatın aid olduğu TŞ Qrupunun maliyyə ilinin son günündən etibarən 15 aydan gec olmayaraq mübadilə edilməlidir.

4. Səlahiyyətli Orqanlar Ölkələrarası Hesabatların avtomatik mübadiləsini ümumi sxem vasitəsilə "Extensive Markup Language" işarə dilində həyata keçirəcəklər .

5. Səlahiyyətli Orqanlar standartlaşdırmanı maksimum artırmaq və mürəkkəbliyi və xərcləri minimuma endirmək məqsədilə şifrələmə standartı da daxil olmaqla, bir və ya bir neçə məlumatların ötürülməsi metodları üzərində işləyəcəklər və Koordinasiya Orqanının Katibliyini belə standartlaşdırılmış ötürülmə və şifrələmə metodları barədə məlumatlandıracaqlar.

BÖLMƏ 4

Əmələtmə və icra üzrə əməkdaşlıq

Səlahiyyətli Orqanın digər Səlahiyyətli Orqanın Yurisdiksiyasında vergi məqsədləri üçün rezident olan Hesabat Verən Müəssisə ilə bağlı xətanın düzgün olmayan və ya natamam məlumat hesabatına səbəb ola biləcəyinə dair əsas olduqda, yaxud Hesabat Verən Müəssisənin Ölkələrarası Hesabatın verilməsinə dair öhdəliyinə əməl etməməsi barədə digər Səlahiyyətli Orqanı bildirişlə xəbərdar edəcəkdir. Xəbərdar edilən Səlahiyyətli Orqan bildirişdə göstərilən səhvlər və ya uyğunsuzluğun aradan qaldırılması istiqamətində öz milli qanunvericiliyinə uyğun olaraq müvafiq tədbirlər görəcəkdir.

BÖLMƏ 5

Konfidensiallıq, məlumatın qoruması və müvafiq istifadə

1. Mübadilə edilən bütün məlumatlar Konvensiyada nəzərdə tutulan konfidensiallıq qaydalarına və digər təminatlara, o cümlədən mübadilə edilən məlumatların istifadəsini məhdudlaşdıran müddəalarla tənzimlənir.

2. 1-ci bənddə göstərilən məhdudiyyətlərə əlavə olaraq məlumatın istifadəsi bu bənddə təsvir olunan icazə verilən istifadələrlə daha da məhdudlaşdırılacaqdır. Xüsusilə Ölkələrarası Hesabat vasitəsilə əldə edilən məlumatlar yüksək dərəcəli transfer qiymətlərinin, vergitutma bazasının aşınması və mənfəətin köçürülməsinə dair risklərin qiymətləndirilməsində və müvafiq qaydada iqtisadi və statistik təhlillər üçün istifadə ediləcəkdir. Bu məlumatlar tam funksional və müqayisəli təhlillər əsasında ayrı-ayrı əməliyyatların və qiymətlərin ətraflı transfer qiymətləndirilməsinin əvəzi kimi istifadə edilməyəcəkdir. Məlum olduğu kimi, Ölkələrarası Hesabatdakı məlumatlar öz-özlüyündə transfer qiymətlərinin münasib olmasını təyin edən əsaslı dəlil olmadığı üçün müvafiq olaraq transfer qiymətləndirilməsi üzrə düzəlişlərin

aparılması da Ölkələrarası Hesabatla əsasən edilməyəcəkdir. Yerli vergi idarələri tərəfindən edilən bu bəndə zidd olan uyğunsuz düzəlişlər, istənilən səlahiyyətli orqanın icraatına qəbul ediləcəkdir.

Yuxarıda göstərilənlərə baxmayaraq, Ölkələrarası Hesabatdakı məlumatların TŞ Qrupunun transfer qiymətləndirilməsinin mexanizminə və ya vergi auditi zamanı yaranan digər suallara münasibətdə növbəti sorğular vermək üçün əsas kimi istifadə edilməsinə qadağa qoyulmur və nəticədə Qrupdaxili Müəssisənin vergi tutulan gəlirində müvafiq düzəlişlər edilə bilər.

3. Qüvvədə olan qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada Səlahiyyətli Orqan bu bölmənin 1-ci və 2-ci bəndlərinə əməl etməmə, düzəldici tədbirlər də daxil olmaqla, o cümlədən yuxarıda göstərilən bəndlərə əməl etməmə ilə bağlı tədbirlərin görülməsi məsələləri barədə Koordinasiya Orqanının Katibliyinə dərhal məlumat verəcəkdir. Koordinasiya Orqanının Katibliyi birinci qeyd olunan Səlahiyyətli Orqanla bu Sazişin tətbiq edildiyi bütün digər Səlahiyyətli Orqanları məlumatlandırır.

BÖLMƏ 6 **Məsləhətləşmələr**

1. Əgər Ölkələrarası Hesabatdakı məlumatlara əsasən sonradan edilən sorğuların nəticəsində Əsas Müəssisənin vergitutulan gəlirində edilən düzəlişlər arzuolunmaz iqtisadi nəticələrə səbəb olursa, o cümlədən əgər belə hallar konkret fəaliyyətə aiddirsə, buna məruz qalan Əsas Müəssisənin rezidenti olduqları Yurisdiksiyaların Səlahiyyətli Orqanları bu məsələlərin həlli məqsədilə bir-biriləri ilə məsləhətləşmələr və müzakirələr aparmalıdırlar.

2. Bu Sazişin icrasında və ya təfsirində hər hansı bir çətinlik yaranarsa, Səlahiyyətli Orqan bu Sazişin yerinə yetirilməsini təmin etmək üçün müvafiq tədbirlərin hazırlanmasında bir və ya bir neçə Səlahiyyətli Orqana məsləhətləşmələrə dair müraciət edə bilər.

Xüsusilə Səlahiyyətli Orqan Ölkələrarası Hesabatların digər Səlahiyyətli Orqanla mübadiləsi zamanı sistemli bir uyğunsuzluq olduğunu aşkar etməzdən əvvəl digər Səlahiyyətli Orqanla məsləhətləşir.

Birinci qeyd olunan Səlahiyyətli Orqan belə bir halı aşkarladığı zaman Koordinasiya Orqanının Katibliyinə məlumat verir, Katiblik isə digər aidiyyəti Səlahiyyətli Orqana məlumat verdikdən sonra bütün digər Səlahiyyətli Orqanları məlumatlandırır. Qüvvədə olan qanunvericiliklə müəyyən edilən dərəcədə hər bir Səlahiyyətli Orqan birbaşa, yaxud istərsə Koordinasiya Orqanının Katibliyi vasitəsilə Sazişin tətbiq edildiyi digər Səlahiyyətli Orqanları müvafiq məsələnin qəbul edilə bilən həllini tapmaq üçün cəlb edə bilər.

3. 2-ci paragrafa uyğun olaraq məsləhətləşmələr üçün müraciət edən Səlahiyyətli Orqan, uyğun olduqda, müvafiq məsələnin həlli və görülmək tədbirlərlə bağlı məsələnin həllinin olmaması və ya tədbirlərin görülməməsi də daxil olmaqla əldə olunan nəticələr və görülmən tədbirlər barədə Koordinasiya Orqanının Katibliyininin məlumatlandırılmasını təmin edir və Koordinasiya Orqanının Katibliyi hətta məsləhətləşmələrdə iştirak etməyən Səlahiyyətli Orqanlar da daxil olmaqla bütün digər Səlahiyyətli Orqanları hər hansı belə nəticə və tədbirlər barədə məlumatlandıracaq. Vergi ödəyicisinə məxsus məlumatların, o cümlədən vergi ödəyicisinin şəxsiyyətini açıqlayan məlumatların təqdim edilməsi yol verilməzdir.

BÖLMƏ 7

Dəyişikliklər

Bu Sazişə onun tətbiq edildiyi Səlahiyyətli Orqanlar arasında konsensus əsasında yazılı razılıq yolu ilə dəyişiklik edilə bilər. Belə bir dəyişiklik digər razılıq olmadığı təqdirdə, yazılı razılaşmanın sonuncu imzalanma tarixindən 1 ay müddət keçdikdən sonra növbəti ayın ilk günündən qüvvəyə minir.

BÖLMƏ 8

Sazişin müddəti

1. Səlahiyyətli Orqan bu Sazişin imzalandığı andan və ya ondan sonra mümkün qədər tez bir zamanda Koordinasiya Orqanının Katibliyinə aşağıdakıları ehtiva edən bildiriş göndərməlidir:

a. Yurisdiksiyasının Hesabat Verən Müəssisələrdən Ölkələrarası Hesabatı təqdim etmələrini tələb etməsi ilə bağlı zəruri qanunları mövcuddur və Yurisdiksiyasının Hesabat Verən Müəssisələrdən hesabat ilinə münasibətdə Ölkələrarası Hesabatın bildirişdə göstərilən müddətdən başlayaraq və ya ondan sonrakı müddətdə təqdim edilməsini tələb edəcəkdir;

b. Yurisdiksiyanın "Qarşılıqlı olmayan Yurisdiksiyalar" siyahısına daxil edilib-edilməməsi barədə məlumat;

c. Şifrələmə daxil olmaqla elektron məlumatların ötürülməsi üçün bir və ya bir neçə metod;

d. Konvensiyanın 22-ci maddəsinə və bu Sazişin 5-ci bölməsinin 1-ci bəndinə uyğun olaraq tələb olunan konfidensiallıq və məlumatların qorunması standartlarını təmin etmək üçün lazımi hüquqi əsasının və infrastrukturun mövcud olduğu, habelə bu Sazişin 5-ci bölməsinin 2-ci bəndində təsvir olunmuş şəkildə Ölkələrarası Hesabatdakı məlumatların müvafiq istifadəsi və bu Sazişin əlavəsindəki konfidensiallıq və məlumatların qorunması barədə tamamlanmış anketin əlavə edilməsi barədə məlumat; və

e. (i) qüvvəyəminmə haqqında milli qanunvericilik prosedurları ilə yanaşı (əgər varsa), bu Sazişin tətbiq edilməsinin istənilədiyi digər Səlahiyyətli Orqanların Yurisdiksiyalarının siyahısı, və ya

(ii) Səlahiyyətli Orqanın bu Sazişin 8-ci bölməsinin 1e) bəndinə əsasən bildiriş təqdim edən bütün digər Səlahiyyətli Orqanlarla birlikdə bu Sazişin tətbiq edilməsi haqqında bəyanat.

Səlahiyyətli orqanlar bildirişin yuxarıda göstərilən hər hansı bir məzmununda ediləcək növbəti dəyişikliklər barədə Koordinasiya Orqanının Katibliyinə dərhal məlumat verməlidirlər.

2. Bu Saziş iki Səlahiyyətli Orqan arasında aşağıdakı tarixlərdən sonuncusunda qüvvəyə minəcəkdir:

(i) iki Səlahiyyətli Orqandan ikincisi Koordinasiya Orqanının Katibliyinə 1-ci bəndə əsasən, 1-ci bəndin e) yarım-bəndinə uyğun olaraq digər Səlahiyyətli Orqanın Yurisdiksiyasının daxil olduğu bildirişin göndərildiyi gün və (ii) Konvensiyanın hər iki Yurisdiksiyalar üçün qüvvəyə mindiyi və tətbiq olunduğu gün.

3. Koordinasiya Orqanının Katibliyi Sazişi imzalayan və Sazişin tətbiq edildiyi Səlahiyyətli Orqanların siyahısını aparacaq və bu siyahı İqtisadi Əməkdaşlıq və İnkişaf Təşkilatının veb sahifəsində dərc olunacaqdır. Bundan əlavə Koordinasiya Orqanının Katibliyi Səlahiyyətli Orqanlar tərəfindən 1-ci bəndin a) və b) yarımbəndlərinə əsasən təqdim edilən məlumatları OECD-nin veb sahifəsində dərc edəcəkdir.

4. 1-ci bəndin (c) - (e) yarımbəndlərinə uyğun olaraq təqdim edilən məlumatlar digər imza edən tərəflərə Koordinasiya Orqanının Katibliyinə yazılı müraciət edildikdən sonra təqdim edilir.

5. Səlahiyyətli Orqan bu Sazişə uyğun digər Səlahiyyətli Orqana yazılı bildiriş göndərməklə ikinci qeyd olunan Səlahiyyətli Orqan tərəfindən bu Sazişlə bağlı öhdəliyə ciddi əmələtməmə halı aşkarlanması səbəbindən müvəqqəti olaraq məlumat mübadiləsinə təxirə sala bilər. Bu qərara gəlməzdən əvvəl birinci qeyd edilən Səlahiyyətli Orqan digər Səlahiyyətli Orqanla məsləhətləşmələr aparır.

Bu bəndin məqsədləri üçün ciddi əmələtməmə bu Sazişin 5-ci bölməsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə və 6-cı bölməsinin 1-ci bəndinə və (və ya) Konvensiyanın müvafiq müddəalarına əmələtməmə, həmçinin bu Sazişdə göstəriləyi kimi Səlahiyyətli Orqan tərəfindən vaxtında və düzgün təqdim olunmasına riayət etməməni bildirir.

Məlumat mübadiləsinin təxirə salınması dərhal tətbiq ediləcək və ikinci qeyd olunan Səlahiyyətli Orqan tərəfindən hər iki tərəf üçün məqbul sayılan şəkildə əmələtməmənin qeyri-əhəmiyyətli olmasının sübut edildiyi vaxta və ya həmin Səlahiyyətli Orqan tərəfindən ciddi əmələtməmənin aradan qaldırılması istiqamətində müvafiq tədbirlərin görüldüyü vaxtadək davam edəcəkdir.

Qüvvədə olan qanunla müəyyən edildiyi həddə kimi, hər iki Səlahiyyətli Orqan Koordinasiya Orqanının Katibliyi vasitəsilə bu Sazişin tətbiq edildiyi digər Səlahiyyətli Orqanları məsələnin həll olunmasına cəlb edə bilərlər.

6. Səlahiyyətli Orqan bu Sazişdə öz iştirakına xitam verə bilər, yaxud konkret Səlahiyyətli Orqana münasibətdə xitam verilməsi haqqında Koordinasiya Orqanının Katibliyinə yazılı bildiriş yönəldilə bilər. Belə xitam bildirişin göndərilməsi tarixindən sonrakı 12 ay müddətdən sonra gələn ayın ilk günündən etibarən qüvvəyə minir. Xitam verildiyi təqdirdə, bu Sazişə əsasən əvvəlcədən alınan bütün məlumatlar konfidensial qalacaqdır və Konvensiyanın şərtləri ilə tənzimlənəcəkdir.

BÖLMƏ 9

Koordinasiya Orqanının Katibliyi

Sazişdə başqa cür nəzərdə tutulmadıqda, Koordinasiya Orqanının Katibliyi bütün Səlahiyyətli Orqanlara bu Saziş çərçivəsində aldığı bildirişlər barədə və bütün tərəflərə yeni Səlahiyyətli Orqanın Sazişi imzalaması barədə məlumat verəcəkdir.

Bu Saziş ingilis və fransız dillərində imzalanmışdır, hər iki mətn eyni dərəcədə autentikdir.